

INTERNATIONAL REVIEW OF PENAL LAW

REVISTA INTERNACIONAL DE DERECHO PENAL

RÉSOLUTIONS DES CONGRÈS  
DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE  
DE DROIT PÉNAL (1926-2014)

RESOLUTIONS OF THE CONGRESSES  
OF THE INTERNATIONAL ASSOCIATION  
OF PENAL LAW (1926-2014)

RESOLUCIONES DE LOS CONGRESOS  
DE LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL  
DE DERECHO PENAL (1926-2014)



86<sup>e</sup> année  
nouvelle série  
1<sup>er</sup>/2<sup>e</sup> trimestres  
2015

## Sommaire

|   |    |
|---|----|
| Préface, José Luis de la Cuesta et John Vervaele _____  | 23 |
| Ier Congrès International de Droit Pénal (Bruxelles, 26 – 29 juillet 1926)_____   | 27 |
| - Première question : Mesures de sûreté : doivent-elles se substituer à la peine ou simplement la compléter? _____  | 27 |
| - Deuxième question : Travail à l'aperto. Faut-il préconiser le travail à l'aperto des détenus et, en cas d'affirmation, comment l'organiser ? _____  | 28 |
| - Troisième question : Cour criminelle internationale. Y-a-t-il lieu d'instituer une juridiction criminelle internationale et, dans la supposition d'une réponse affirmative, comment l'organiser ? _____ | 28 |
| Vœu en faveur de l'unification du droit pénal _____   | 29 |
| IIe Congrès International de Droit Pénal (Bucarest, 6-12 octobre 1929) _____  | 31 |
| - Première question : La responsabilité pénale des personnes morales _____  | 31 |
| - Deuxième question : De l'application par le juge d'un état des lois pénales étrangères _____  | 32 |
| - Troisième question : Le juge unique ou la collégialité du tribunal _____  | 33 |
| - Quatrième question : De la poursuite pénale par des associations _____  | 35 |
| IIIe Congrès International de Droit Pénal (Palerme, 3 – 8 avril 1933) _____   | 37 |
| - Première question : Pour quels délits convient-il d'admettre la compétence universelle ? _____  | 37 |
| - Deuxième question : Le jury d'honneur et le délit de diffamation _____  | 38 |
| - Troisième question : Est-il désirable d'avoir, à côté du Code pénal et du Code de procédure pénale, un Code d'exécution des peines ? _____  | 39 |
| - Quatrième question : Faut-il admettre en matière criminelle le système du jury ou celui de l'échevinage ? _____   | 39 |
| - Cinquième question : Convient-il de considérer l'accusé comme un témoin dans sa propre cause ? _____  | 40 |
| - Sixième question : De quelle manière pourrait-on obtenir une meilleure spécialisation du juge pénal ? _____   | 40 |
| IVe Congrès International de Droit Pénal (Paris, 26 – 31 juillet 1937) _____  | 41 |
| - Première question : De quelle manière le droit pénal interne peut-il contribuer à la protection de la paix internationale ? _____   | 41 |
| - Deuxième question : De l'échange international des renseignements concernant les antécédents judiciaires des inculpés _____   | 42 |
| - Troisième question : Est-il désirable que les juges puissent retenir et punir un fait qui ne rentre pas expressément sous les termes d'une disposition légale (Nullum delictum sine lege) ? _____       | 42 |
| - Quatrième question : Quelles garanties doivent être données aux inculpés au cours de l'information préalable ? _____  | 43 |
| - Cinquième question : Quel doit être le rôle du juge dans l'exécution des peines et des mesures de sûreté ? _____  | 43 |

|  |    |
|--|----|
| Ve Congrès International de Droit Pénal (Genève, 28 – 31 juillet 1947)   | 45 |
| - Section I : Comment l'Etat peut-il, par sa législation interne, contribuer à assurer la paix d'un autre Etat ?                     | 45 |
| - Section II : Principe d'opportunité et principe de légalité en matière de poursuites pénales                                       | 45 |
| Vie Congrès International de Droit Pénal (Rome, 27 septembre – 3 octobre 1953)   | 47 |
| - Section I : La protection pénale des conventions internationales humanitaires  | 47 |
| - Section II : La protection de la liberté individuelle devant l'instruction   | 48 |
| - Section III : Le Droit pénal socio-économique  | 51 |
| - Section IV : Le problème de l'unification de la peine et des mesures de sûreté   | 53 |
| Vile Congrès International de Droit Pénal (Athènes, 26 septembre – 2 octobre 1957)   | 55 |
| - Section I : L'orientation moderne des notions d'auteur de l'infraction et de participation à l'infraction                          | 55 |
| - Section II : Le contrôle du pouvoir d'appréciation du juge dans la détermination des peines  | 57 |
| - Section III : Les conséquences légales, administratives et sociales de la condamnation   | 58 |
| - Section IV : Les infractions commises à bord des aéronefs et leurs conséquences  | 59 |
| VIIIe Congrès International de Droit Pénal (Lisbonne, 21 – 27 septembre 1961)  | 61 |
| - Section I : Les problèmes posés, dans le droit pénal moderne, par le développement des infractions non intentionnelles (par faute) | 61 |
| - Section II : Les méthodes et les procédés techniques employés dans l'élaboration de la sentence pénale                             | 62 |
| - Section III : Les problèmes posés par la publicité donnée aux actes criminels et aux procédures pénales                            | 64 |
| - Section IV : L'application de la loi pénale étrangère par le juge national   | 67 |
| IXe Congrès International de Droit Pénal (La Haye, 23 – 30 août 1964)  | 69 |
| - Section I : Les circonstances aggravantes autres que le concours d'infractions et la récidive                                      | 69 |
| - Section II : Les infractions contre la famille et la moralité sexuelle   | 70 |
| - Section III : Le rôle des organes de poursuite dans le procès pénal  | 72 |
| - Section IV : Les effets internationaux des jugements pénaux  | 73 |
| Xe Congrès International de Droit Pénal (Rome, 29 septembre – 5 octobre 1969)  | 79 |
| - Section I : Les délits de mise en danger   | 79 |
| - Section II : La division du procès pénal en deux phases  | 80 |
| - Section III : Le rôle du juge dans la détermination et l'application des peines  | 81 |
| - Section IV : Les problèmes actuels de l'extradition  | 82 |

X<sup>e</sup> Congrès International de Droit Pénal (Budapest, 9 – 14 septembre 1974) 87

- Section I : Evolution des méthodes et des moyens du droit pénal \_\_\_\_\_ 87
- Section II : Abus et trafic de drogues – prévention et répression \_\_\_\_\_ 89
- Section III : L'indemnisation des victimes de l'infraction pénale \_\_\_\_\_ 94
- Section IV : La répression de la capture illicite d'aéronefs \_\_\_\_\_ 96

XII<sup>e</sup> Congrès International de Droit Pénal (Hambourg, 16 – 22 Septembre 1979) 99

- Section I : Les infractions commises par imprudence. Prévention et traitement des délinquants \_\_\_\_\_ 99
- Section II : La protection pénale du milieu naturel \_\_\_\_\_ 101
- Section III : La protection des Droits de l'Homme dans la procédure pénale \_\_\_\_\_ 103
- Section IV : Immunité, exterritorialité et droit d'asile en Droit pénal international \_\_\_\_\_ 107

XIII<sup>e</sup> Congrès International de Droit Pénal (Le Caire, 1 – 7 octobre 1984) \_\_\_\_\_ 111

- Section I : Infractions d'omission \_\_\_\_\_ 111
- Section II : Conception et principes du Droit pénal économique et des affaires y compris la protection du consommateur \_\_\_\_\_ 114
- Section III : Déjudiciarisation et médiation \_\_\_\_\_ 117
- Section IV : Structures et méthodes de la coopération internationale et régionale en matière pénale \_\_\_\_\_ 123

XIV<sup>e</sup> Congrès International de Droit Pénal (Vienne, 2 – 7 octobre 1989) \_\_\_\_\_ 129

- Section I : Les problèmes juridiques et pratiques posés par la différence entre le droit criminel et le droit administratif pénal \_\_\_\_\_ 129
- Section II : Droit pénal et techniques biomédicales modernes \_\_\_\_\_ 131
- Section III : Les rapports entre l'organisation judiciaire et la procédure pénale \_\_\_\_\_ 141
- Section IV : Les crimes internationaux et le droit interne \_\_\_\_\_ 144

XV<sup>e</sup> Congrès International de Droit Pénal (Rio de Janeiro, 4 – 10 septembre 1994) \_\_\_\_\_ 147

- Section I : Infractions contre l'environnement : application du Droit pénal général \_\_\_\_\_ 147
- Section II : Infractions informatiques et autres crimes contre la technologie informatique \_\_\_\_\_ 152
- Section III : Les mouvements de réforme de la procédure pénale et la protection des Droits de l'homme \_\_\_\_\_ 160
- Section IV : La régionalisation du Droit pénal international et la protection des Droits de l'homme dans les procédures de coopération internationale en matière pénale \_\_\_\_\_ 165
- Résolution sur la Cour Pénale Internationale \_\_\_\_\_ 168

XVI<sup>e</sup> Congrès International de Droit Pénal (Budapest, 5 – 11 septembre 1999) 171

*Les systèmes pénaux à l'épreuve du crime organisé*

|   |     |
|---|-----|
| - Section I : Partie générale _____   | 171 |
| - Section II : Partie spéciale _____  | 174 |
| - Section III : Procédure pénale _____  | 176 |
| - Section IV : Droit pénal international _____  | 178 |
| Motion présentée au Secrétaire général des Nations Unies _____  | 184 |
|   |     |
| XVIIe Congrès International de Droit Pénal (Beijing, 12 – 19 septembre 2004)  | 187 |
| - Section I : La responsabilité pénale des mineurs dans l'ordre interne et international_                                 | 187 |
| - Section II : Corruption et infractions assimilées dans les transactions commerciales internationales _____              | 190 |
| - Section III : La mise en œuvre des principes de procédure pénale dans les procédures disciplinaires _____               | 196 |
| - Section IV : Les compétences criminelles concurrentes nationales et internationales et le principe ne bis in idem _____ | 198 |
|   |     |
| XVIIIe Congrès International de Droit Pénal (Istanbul, 22 – 27 septembre 2009)  | 205 |
| - Section I : L'élargissement des formes de préparation et de participation _____   | 205 |
| - Section II : Le financement du terrorisme _____   | 209 |
| - Section III : Mesures procédurales spéciales et respect des droits de l'homme _____                                     | 214 |
| - Section IV : Compétence universelle _____   | 220 |
|   |     |
| XIXe Congrès International de Droit Pénal (Rio de Janeiro, 31 août – 6 septembre 2014)                                    | 223 |
| <i>Société de l'Information et Droit Pénal</i>  |     |
| - Section I : Droit Pénal. Partie générale _____  | 223 |
| - Section II : Droit Pénal. Partie spéciale _____   | 227 |
| - Section III : Procédure pénale _____  | 231 |
| - Section IV : Droit pénal international _____  | 236 |